

ПЯТЬ СТИХОТВОРЕНИЙ К. БАЛЬМОНТА

Заклинание воды и огня Une incantation du feu et de l'eau



Ноты с сайта - www.notarhiv.ru

Traduction française de Lina Ljubera
et de Serge Prokofieff

Соч. 36, № 1

Un poco agitato *p* *cresc.*

Я свет за-жгу, я свет за-жгу на
J'al - lume le feu, j'al - lume le feu sur

нар *p*

mf *p*

э - том бе - ре - гу.
toute cette rive ob - scure.

И - ди ти - хонь - ко,
Mar - chons en si - len - ce.

mf *p*

mp *cresc.* *f*

Сле - ди, на кам - не есть во - да, и - ди со
Re - garde cette pierre cou - ver - te d'eau, suis moi sans

p *mf*

dim. *p*
 мной, с ог - нем, ту - да, с ог - нем, ту - да. На бе - лом
 bruit, lu - mière en main, lu - mière en main. Re - garde, re -

кам - не есть во - да, на бе - лом кам - не есть во
 - garde cette pier - re blanche, cette pier - re blanche cou - ver - te

p
 да. И - ди ти хо - нь ко -
 d'eau. Mar - chons sans - crain - te.

mp
 Ру - ка с ру - кой, ру - ка с ру - кой, здесь
 Joi - gnons nos mains, ser - rons nos mains. Prends

poco rit.

a tempo

p

кто - то есть дру - го́й.
garde, quelqu'un est là!

И - ди ти - хонь - ко. Тот
Si - lence... si - len - ce... Qui

кто - то, мо - жет, слы - шит нас. Сле - ди, чтоб свет наш
sait s'il peut en - tendre nos pas. Sur - veille la flam - me,

не по - гас, что - бы во - да не про - ли - лась. Тот
veill - le bien que l'eau sa - crée Prends

кто - то, мо - жет, слы - шит нас. Тот кто - то, мо - жет, слы - шит, мо - жет,
garde, il peut en - tendre nos pas. Prends garde, il peut en - tendre, il peut en -

p слы - шит нас. *p* И - ди ти - хонь - ко.
tendre nos pas. Si - lence ... si - len - ce...

tr Мы свет не - сем, *cresc.* мы свет не - сем, ра - бы нам ночь со
 La nuit, le jour sont nos es - claves. Por - tons, por - tons le

p днем. *f* И - ди ти - хонь - ко. Сле - ди, ру - ка с ру -
 feu! Marchons sans crain - te. Joi - gnons nos mains. Re-

кой, твер - да, на бе - лом кам - не есть во - да, Све -
 - garde, re - garde cette pier - re blanche cou - ver - te d'eau. E -

dim.

- ти, и - дем с ор - нем ту - да. Све -
 - claire, al - lons lu - mière en main, é -

dim.

3

- ти, сле - ди, сле - ди, све - ти. И - ди ти -
 - claire, é - claire, suis moi, suis moi. Sui - vons la

tr

3

хонь - ко. И - ди ти - хонь - ко.
 ren - te. Al - lons sans crain - te.

p

p

И - ди ти - хонь - ко ...
 Si - lence... si - len - ce...

pp

pp dolce